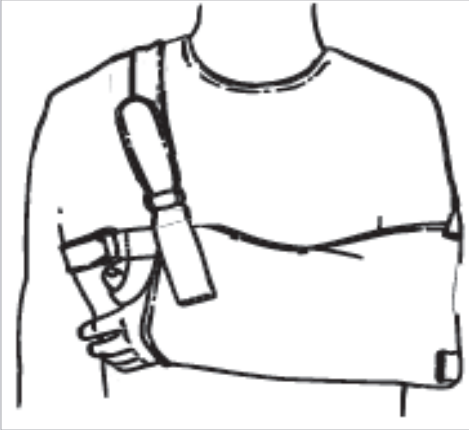
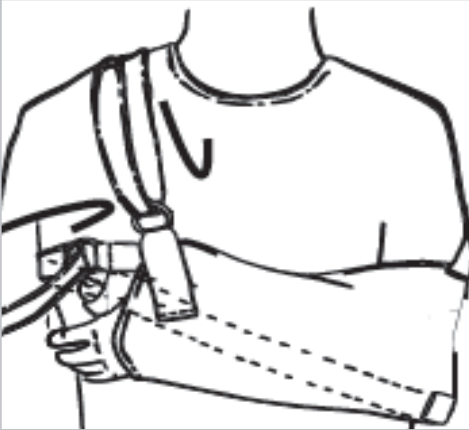
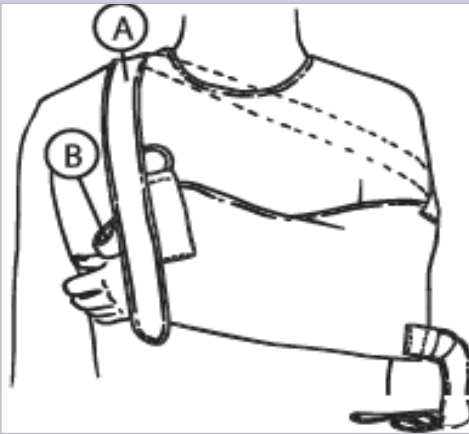




ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

INTENDED USE/INDICATIONS

- Immobilisation and support in all cases requiring restricted range of motion of upper limbs (shoulder or elbow trauma).

CONTRAINDICATIONS

- None

WARNING & PRECAUTIONS

If pain, swelling, changes in sensation or other unusual reactions occur while using this product, you should contact your doctor immediately.

APPLICATION INSTRUCTIONS

Position the injured limb in the sling and the shoulder strap (A) diagonally on the opposite side of the injured limb.

- 1) Position the elbow first, then the forearm in the sling. You can position the thumb in the finger loop (B) located inside the sling, in order to keep the hand in semi-pronation.
- 2) Insert the shoulder strap through the back O-ring, adjust its length and secure using the hook and loop.
- 3) Insert the shoulder strap through the front O-ring, adjust its length and secure it using the hook & loop. We recommend requesting the help of another person to position and adjust the sling correctly.

FRANÇAIS

LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.

UTILISATION / INDICATIONS

- Immobilisation et contention dans tous les cas nécessitant une mobilité réduite du membre supérieur (traumatismes de l'épaule ou du coude).

CONTRE-INDICATIONS

- Aucune

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS

En cas de douleur, de gonflement, de changements au niveau des sensations ou autres réactions inhabituelles lors de l'utilisation de ce produit, consultez immédiatement votre médecin.

INSTRUCTIONS D'APPLICATION

Mettre le bras en suspension dans l'écharpe et positionnant la bretelle (A) en diagonale sur l'épaule opposée.

- 1) Positionner le coude dans le gilet, puis l'avant bras. Au niveau de la main, le pouce peut être engagé dans la boucle textile (B) prévue à cet effet, afin d'immobiliser la main en semi-pronation.
- 2) Passer la sangle arrière dans la boucle prévue à cet effet, ajuster la longueur et la fixer à l'aide de l'attache auto-agrippante.
- 3) Passer la sangle d'épaule dans la boucle avant prévue à cet effet, ajuster la longueur et la fixer à l'aide de l'attache autoagrippante. Se faire aider par une tierce personne.

ESPAÑOL

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.

APLICACIONES / INDICACIONES

- L'immobilizzazione e il supporto richiedono in tutti i casi una gamma limitata dei movimenti degli arti superiori (traumi alla spalla o al gomito).

CONTRAINDICACIONES

- Ninguna

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

Si sufre algún dolor, inflamación, alteración de la sensación o cualquier otra reacción poco frecuente al utilizar este producto, póngase en contacto con su médico inmediatamente.

INSTRUCCIONES PARA SU APLICACIÓN

Posizionare l'arto infortunato nella fascia e la cinghia per la spalla (A) diagonalmente rispetto al lato opposto dell'arto infortunato.

- 1) Posizionare nella fascia prima il gomito, quindi l'avambraccio. Il pollice può essere posizionato nell'occhiello per il dito (B), situato all'interno della fascia, per mantenere la mano in posizione semiprona.
- 2) Inserire la cinghia per la spalla attraverso la guarnizione circolare posteriore, regolarne la lunghezza e fissarla servendosi della chiusura a strappo.
- 3) Inserire la cinghia per la spalla attraverso la guarnizione circolare anteriore, regolarne la lunghezza e fissarla servendosi della chiusura a strappo. Consigliamo di eseguire queste operazioni con l'aiuto di un'altra persona per posizionare e regolare correttamente la fascia.

DEUTSCH

VOR GEBRAUCH DER VORRICHTUNG BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DER VORRICHTUNG IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.

VERWENDUNGSZWECK / HINWEISE

- Immobilisierung und Unterstützung in allen Fällen, in denen ein eingeschränkter Bewegungsbereich der oberen Körperglieder angezeigt ist (Schulter- oder Ellbogenverletzung).

KONTRAINDIKATIONEN

- Keine

WARNUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN

Wenn während der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, gonfiori, cambiamenti nella sensibilità o qualsiasi altra reazione Reaktionen auftreten, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf.

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

Das verletzte Körperteil in die Schlinge legen und den Schultergurt (A) diagonal auf der gegenüberliegenden Seite des verletzten Körperteils positionieren.

- 1) Zuerst den Ellbogen positionieren, dann den Unterarm in die Schlinge legen. Der Daumen kann in die Fingerschleife (B), die sich in der Schlinge befindet, gelegt werden, um die Hand in Semi-Pronation zu halten.
- 2) Den Schultergurt durch den hinteren O-Ring einführen, seine Länge anpassen und mit dem Klettverschluss festmachen.
- 3) Den Schultergurt durch den vorderen O-Ring einführen, seine Länge anpassen und mit dem Klettverschluss festmachen. Zum richtigen Positionieren und Einstellen der Schlinge empfehlen wir, eine andere Person um Hilfe zu bitten.

ITALIANO

PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA CORRETTA APPLICAZIONE È DI FONDAMENTALE IMPORTANZA PER UN BUON FUNZIONAMENTO.

USO PREVISTO/INDICAZIONI

- L'immobilizzazione e il supporto richiedono in tutti i casi una gamma limitata dei movimenti degli arti superiori (traumi alla spalla o al gomito).

CONTROINDICAZIONI

- Nessuna

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

Qualora nel corso dell'utilizzo di questo prodotto si avvertano dolore, gonfiori, cambiamenti nella sensibilità o qualsiasi altra reazione inconsueta, rivolgersi immediatamente al medico curante.

ISTRUZIONI PER L'APPLICAZIONE

Posizionare l'arto infortunato nella fascia e la cinghia per la spalla (A) diagonalmente rispetto al lato opposto dell'arto infortunato.

- 1) Posizionare nella fascia prima il gomito, quindi l'avambraccio. Il pollice può essere posizionato nell'occhiello per il dito (B), situato all'interno della fascia, per mantenere la mano in posizione semiprona.
- 2) Inserire la cinghia per la spalla attraverso la guarnizione circolare posteriore, regolarne la lunghezza e fissarla servendosi della chiusura a strappo.
- 3) Inserire la cinghia per la spalla attraverso la guarnizione circolare anteriore, regolarne la lunghezza e fissarla servendosi della chiusura a strappo. Consigliamo di eseguire queste operazioni con l'aiuto di un'altra persona per posizionare e regolare correttamente la fascia.

NEDERLANDS

LEES ONDERSTAANDE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG EN VOLLEDIG DOOR VOORDAT U DIT INSTRUMENT GEBRUIKT. JUIST GEBRUIK IS BELANGRIJK VOOR EEN GOEDE WERKING VAN HET PRODUCT.

BEDOELD GEBRUIK/INDICATIES

- Immobilisatie en ondersteuning waar de bewegingsvrijheid van de bovenste ledematen moet worden beperkt (na trauma van schouder of elleboog).

CONTRA-INDICATIES

- Geen

WAARSCHUWING EN VOORZORGSMAATREGELEN

Neem onmiddellijk contact op met uw arts als u pijn, zwelling, gevoelsveranderingen of andere ongebruikelijke reacties ondervindt terwijl u dit product gebruikt.

INSTRUCTIES VOOR HET AANBRENGEN

Plaats het betreffende ledemaat in de sling met de schouderband (A) diagonaal aan de andere kant van het aangedane ledemaat.

- 1) Plaats eerst de elleboog en dan de onderarm in de sling. U kunt de duim in de vingerlus (B) aan de binnenkant van de sling plaatsen om de hand in semi-pronatie te houden.
- 2) Steek de schouderband door de achterste O-ring, stel hem in op de juiste lengte en zet hem met het klittenband vast.
- 3) Steek de schouderband door de voorste O-ring, stel hem in op de juiste lengte en zet hem met het klittenband vast. Geadviseerd wordt de hulp in te roepen van een tweede persoon om de sling correct aan te brengen.

ČEŠTINA

PŘED POUŽITÍM TOHOTO NÁSTROJE SI PROSÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE VEŠKERÉ NÁSLEDUJÍCÍ INSTRUKCE. SPRÁVNÁ APLIKACE JE NEZBYTNÁ PRO SPRÁVNOU FUNKCI NÁSTROJE.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ A INDIKACE

- Imobilizace a podpora ve všech případech vyžadujících omezený rozsah pohybu horních končetin (poranění ramene a loktu).

KONTRAINDIKACE

- Žádné známky

VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Pokud se během používání tohoto výrobku objeví bolest, otok, změna citlivosti nebo jiné neobvyklé reakce, ihned se obraťte na svého lékaře.

POKyny K Použití

Umístěte poraněnou končetinu do závěsu ramenního popruhu (A) diagonálně k opačné straně naproti poraněné končetině.

- 1) Do popruhu umístíte nejprve loket a pak předloktí. Palec můžete dát do smyčky na prsty (B) umístěné uvnitř popruhu, aby se ruka udržovala v polovičním stočení.
- 2) Ramenní popruh prostrčte přes zadní očko, upravte délku a zajistíte pomocí háčku a smyčky.
- 3) Ramenní popruh prostrčte přes přední očko, upravte délku a zajistíte pomocí háčku a smyčky. Doporučujeme požádat o pomoc někoho dalšího, aby vám pomohl správně nasadit a upravit popruh.

SLOVENČINA

PRED POUŽITÍM TOHTO NÁSTROJA SI POZORNE PREČITAJTE CELÉ NASLEDUJÚCE INŠTRUKCIE. SPRÁVNE POUŽITIE PRÍSTROJA JE NÚTNÉ K JEHO SPRÁVNEMU FUNGOVANIU.

URČENÉ POUŽITIE A INDIKÁCIE

- Imobilizácia a opora vo všetkých prípadoch vyžadujúcich obmedzený pohybový rozsah horných končatín (poranenia ramena alebo lakťa).

KONTRAINDIKÁCIE

- Žiadne kontraindikácie

VAROVANIA A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Ak pri používaní tohto produktu pociťujete akúkoľvek bolesť, všimli ste si opuch, zmeny citu pri dotyku alebo iné neobvyklé reakcie, obráťte sa okamžite na svojho lekára.

NÁVOD NA POUŽITIE

Uložte poranenú končatinu do závesu a ramenný popruh (A) diagonálne na opačnú stranu.

- 1) Do závesu vložte najskôr lakeť a potom predlaktie. Do prstovej slučky (B) vnútri závesu môžete vložiť svoj palec. Udrží ruku v semipronácii.
- 2) Ramenný popruh môžete vložiť do zadného prstenca v tvare O, upravte jeho dĺžku a zaistíte pomocou suchého zipsu.
- 3) Ramenný popruh vložte do predného prstenca v tvare O, upravte jeho dĺžku a zaistíte pomocou suchého zipsu. Odporúčame pri nastavovaní polohy a úpravách závesu požiadať o pomoc ďalšiu osobu.

CARE

Wash in lukewarm water with a mild detergent. Do not bleach. Rinse thoroughly. Air dry. Do not machine dry. Do not dry-clean. Do not iron.

 **LATEX FREE**

INTENDED FOR USE ON A SINGLE PATIENT

WARRANTY DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale.

NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

ENTRETIEN

Laver à l'eau tiède à l'aide d'un détergent doux. Ne pas utiliser d'agent blanchissant. Rincer abondamment. Sécher à l'air libre. Ne pas sécher au sécheinge. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas repasser.

 **SANS LATEX**

RÉSERVÉ À UN USAGE SUR UN SEUL PATIENT

GARANTIE DJO, LLC répara ou remplacera tout ou partie de l'unité et de ses accessoires en cas de vice de matériau ou de fabrication pendant une période de six mois à partir de la date d'achat.

AVIS : BIEN QUE TOUTES LES TECHNIQUES DE POINTE AIENT ÉTÉ UTILISÉES AFIN D'OBTENIR LE NIVEAU MAXIMAL DE COMPATIBILITÉ DE FONCTION, DE RÉSISTANCE, DE DURABILITÉ ET DE CONFORT, IL N'EST PAS GARANTI QUE L'UTILISATION DE CE PRODUIT PRÉVIENNE TOUTE BLESSURE.

CUIDADO

Lávalo con agua tibia con un detergente suave. No utilice lejía. Aclare abundantemente. Séquelo al aire libre. No lo seque a máquina. No lavar en seco. No planchar.

 **SIN LÁTEX**

PREVISTO PARA SU USO EN UN SOLO PACIENTE

GARANTÍA DJO, LLC se compromete a reparar o sustituir la totalidad o parte del producto y sus accesorios, por defectos del material o de la fabricación, durante los seis meses siguientes a la fecha de venta.

AVISO: SI BIEN SE HAN HECHO TODOS LOS ESFUERZOS POSIBLES CON LAS TÉCNICAS MÁS MODERNAS PARA OBTENER LA COMPATIBILIDAD MÁXIMA DE LA FUNCIÓN, RESISTENCIA, DURABILIDAD Y COMODIDAD, NO EXISTE GARANTÍA ALGUNA DE QUE SE EVITARÁN LESIONES DURANTE EL EMPLEO DE ESTE PRODUCTO.

PFLEGE

Wäsche in lauwarmem Wasser mit Kaltwaschmittel. Keine Chlorbleiche verwenden. Gründlich ausspülen. An der Luft trocknen lassen. Nicht im Trockner trocknen. Nicht chemisch reinigen. Nicht bügeln.

 **LATEXFREI**

FÜR DEN GEBRAUCH DURCH EINEN EINZIGEN PATIENTEN BESTIMMT

GARANTIE DJO, LLC garantiert bei Material- oder Herstellungsdefekten die Reparatur bzw. den Austausch des kompletten Produktes oder eines Teils des Produktes und aller zugehörigen Zubehöerteile für einen Zeitraum von sechs Monaten ab dem Verkaufsdatum.

HINWEIS: OBWOHL ALLE ANSTRENGUNGEN UNTERNOMMEN WURDEN, UNTER EINSAZT MODERNSTER VERFAHREN MAXIMALE KOMPATIBILITÄT VON FUNKTION, FESTIGKEIT, HALTBARKEIT UND OPTIMALEM SITZ ZU ERZIELEN, KANN KEINE GARANTIE GEGEBEN WERDEN, DASS DURCH DIE ANWENDUNG DIESES PRODUKTS VERLETZUNGEN VERMIEDEN WERDEN KÖNNEN.

MANTENIMENTO

Lavare in acqua tiepida con un detergente delicato. Non usare candeggina. Risciacquare accuratamente. Asciugare all'aria. Non utilizzare l'asciugatrice. Non lavare a secco. Non stritare.

 **NON CONTIENE LATTICE**

DESTINATO ALL'USO SU PAZIENTE SINGOLO

GARANZIA DJO, LLC s'impegna alla riparazione o alla sostituzione di tutti i componenti del dispositivo e dei relativi accessori in caso di difetti di lavorazione o materiali, rinvenuti entro sei mesi dalla data di acquisto.

AVVISO: SEBBENE OGNI SFORZO SIA STATO COMPIUTO CON L'IMPIEGO DI TECNICHE D'AVANGUARDIA PER FABBRICARE UN PRODOTTO CHE OFFRA IL MASSIMO DELLA FUNZIONALITÀ, ROBUSTEZZA, DURATA E BENESSERE, NON VIENE DATA ALCUNA GARANZIA CHE L'USO DI TALE PRODOTTO POSSA PREVENIRE LESIONI.

ONDERHOUD

Wassen in lauwarm water met een mild reinigingsmiddel. Niet bleken. Grondig spoelen. Aan de lucht laten drogen. Niet drogen in de wasdroger. Niet chemisch reinigen. Niet strijken.

 **BEVAT GEEN LATEX**

BEDOELD VOOR GEBRUIK DOOR ÉÉN PATIËNT

GARANTIE DJO, LLC zal gedurende een periode van zes maanden na de verkoopdatum het product en de bijbehorende accessoires geheel of gedeeltelijk repareren of vervangen als materiaal- of fabricagefouten geconstateerd worden.

LET OP: HOEWEL ALLES IN HET WERK IS GESTELD MET BEHULP VAN DE ALLERNIUWSTE TECHNIEKEN OM OPTIMALE COMPATIBILITEIT QUA WERKING, STERKTE, DUURZAAMHEID EN COMFORT TE VERKRIJGEN, IS ER GEEN GARANTIE DAT LETSEL ZAL WORDEN VOORKOMEN DOOR HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT.

ÚDRŽBA

Ortēju mýtje v teple vodě s použitím slabého čistícího roztoku. Nepoužívejte bělidlo. Důkladně vypláchněte a nechte uschnout na vzduchu. Nesušte v sušičce. Nečistěte chemicky. Nežehlete.

 **NEOBSAHUJE LATEX**

URČENO K POUŽITÍ U JEDNOHO PACIENTA

ZÁRUKA DJO, LLC provede opravu nebo výměnu celého výrobku nebo jeho části a jeho příslušenstva z důvodu vady materiálu nebo zpracování po dobu šesti měsíců od data prodeje.

OZNÁMENÍ: I KDYŽ BYLO U NEJMODERNĚJŠÍCH TECHNIK VĚNOVÁNO MAXIMÁLNÍ ÚSILÍ PRO ZÍSKÁNÍ MAXIMÁLNÍ KOMPATIBILITY FUNKCE, SILY, TRVANLIVOSTI A POKODLÍ, NELZE ZARUČIT, ŽE POUŽÍVÁNÍ TOHOTO PRODUKTU ZABRÁNÍ PORANĚNÍ.

ÚDRŽBA

Perte vo vlažnej vode pomocou jemného čistiaceho prostriedku. Nesmie sa bieliť. Dôkladne vymáčajte a nechajte uschnout na vzduchu. Nesušte v sušičke. Nesmie sa čistiť chemicky. Nesmie sa žehliť.

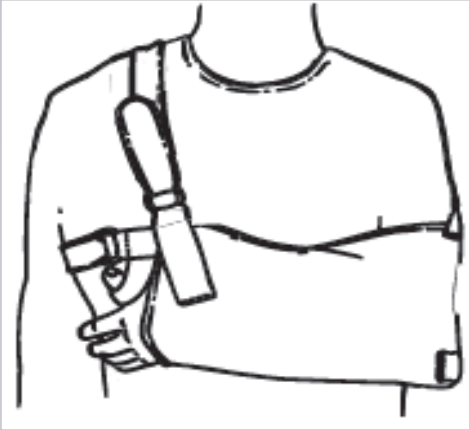
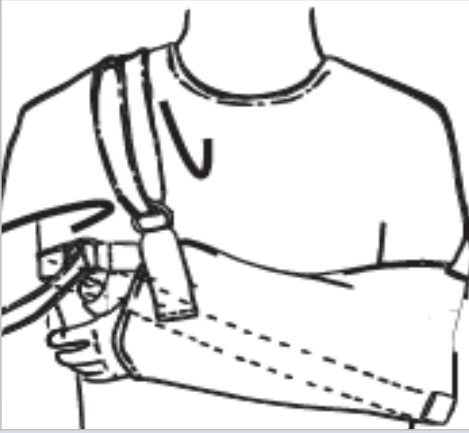
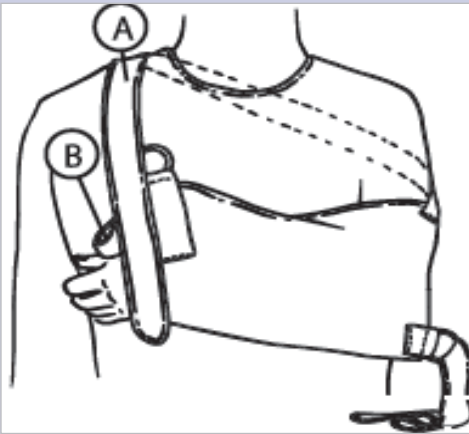
 **NEOBSAHUJE LATEX**

URČENÉ NA POUŽITIE LEN U JEDNÉHO PACIENTA

ZÁRUKA DJO, LLC vykoná opravu alebo výmenu celého výrobku alebo jeho časti a jeho príslušenstva z dôvodu vady materiálu alebo spracovania po dobu šiestich mesiacov od dátumu predaja.

POZNÁMKA: AJ KEĎ SA U NAJMODERNEJŠÍCH TECHNIK VĚNOVALO VŠETKO ÚSILIE ZÍSKANIU MAXIMÁLNEJ KOMPATIBILITY FUNKCIE, SILY, TRVANLIVOSTI A POKODLÍ, NIE JE MOŽNÉ ZARUČIŤ, ŽE POUŽÍVANIE TOHTO PRODUKTU BUDE ÚČINNOU PREVENCIU VOČÍ PORANENIU.





DANSK

LÆS FØLGENDE ANVISNINGER GRUNDIGT IGENNEM FØR ANVENDELSE AF ANORDNINGEN. KORREKT ANVENDELSE ER VIGTIG FOR, AT ANORDNINGEN FUNGERER KORREKT.

TILTÆNKT ANVENDELSE/INDIKATIONER

- Immobilisering og støtte i alle tilfælde, der kræver begrænsning af de øvre ekstremiteters bevægelsesområde (traume på skulder eller albue).

KONTRAINDIKATIONER

- Ingen

ADVARSEL OG FORHOLDSREGLER

Hvis der opstår smerter, hævelser, sansemæssige forandringer eller andre usædvanlige reaktioner ved anvendelse af dette produkt, skal lægen omgående kontaktes.

VEJLEDNING I PÅSETNING

Anbring den beskadede arm i slyngen, og sæt skulderremmen (A) diagonalt på den modsatte side i forhold til den beskadede arm.

- 1) Anbring først albuen og dernæst underarmen i slyngen. Du kan anbringe tommelfingeren i fingerstroppen (B) inde i slyngen, så hånden drejes let indad.
- 2) Før skulderremmen gennem O-ringen på bagsiden, juster remmens længde, og sæt den fast med velcrolukningen.
- 3) Før skulderremmen gennem O-ringen på forsiden, juster remmens længde, og sæt den fast med velcrolukningen. Vi anbefaler, at du får hjælp af en anden person, så slyngen anbringes og justeres korrekt.

VEDLIGEHOLDELSE

Vask i lunken vand med et mildt vaskemiddel. Må ikke lægges i klorin. Skyl grundigt. Lufttørres. Må ikke tørretumbles. Må ikke renses kemisk. Må ikke stryges.



LATEXFRI

TILTÆNKT BRUG PÅ EN ENKELT PATIENT

GARANTI Op til seks måneder efter købsdatoen vil DJO, LLC helt eller delvist reparere eller udskifte udstyret og dets tilbehør i tilfælde af fejl i materialer eller udførelse.

ERKLÆRING: SELV OM DER ER GJORT ALT HVAD AVANCEREDE TEKNIKKER KAN GØRE FOR AT OPNÅ DEN FØRENDEDE MAKSIMALE FUNKTION, STYRKE, HOLDBARHED OG BEKVEMLIGHED, ER DETTE IKKE NOGEN GARANTI FOR AT MAN KAN UNDGÅ LÆSIONER VED AT BRUGE DETTE PRODUKT.

SVENSKA

LÄS FÖLJANDE ANVISNINGAR NOGRANT OCH FULLSTÄNDIGT INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN. KORREKT APPLIKATION ÄR AV STÖRSTA VIKT FÖR PRODUKTENS KORREKTA FUNKTION.

AVSEDD ANVÄNDNING/INDIKATIONER

- Immobilisering och stöd i alla fall som kräver begränsad rörlighet i övre extremiteterna (axel- eller armbågs trauma).

KONTRAINDIKATIONER

- Inga

VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Kontakta omedelbart läkare om smärta, svullnad, ändrade förmåmmelser eller andra ovanliga reaktioner uppstår medan produkten används.

ANVISNINGAR FÖR APPLICERING

Placera den skadade extremiteten i slyngan och axelremmen (A) diagonalt på motsatt sida om den skadade extremiteten.

- 1) Placera armbågen först, sedan underarmen i slyngan. Du kan placera tummen i fingeröglan (B) inuti slyngan, för att hålla handen i halvutsträckt läge.
- 2) För in axelremmen genom den bakre O-ringen, justera dess längd och säkra med haken och öglan.
- 3) För in axelremmen genom den främre O-ringen, justera dess längd och säkra med haken och öglan. Vi rekommenderar att du ber en annan person om hjälp att placera och justera slyngan på rätt sätt.

SKÖTSEL

Tvätta i ljummet vatten med ett mildt tvättmedel. Får ej blekas. Skölj noga. Lufttorka. Får ej torkas med maskin. Får ej kemtvättas. Får ej strykas.



INNEHÅLLER INTE LATEX

AVSEDD FÖR ANVÄNDNING PÅ EN ENDA PATIENT

GARANTI DJO, LLC reparerar eller byter ut hela eller delar av enheten och dess tillbehör vad gäller defekter i material och utförande under en period på sex månader från försäljningsdatum.

OBS! ALLA ANSTRÄNGNINGAR HAR GJORTS OCH MODERN TEKNIK ANVÄNTS FÖR ATT UPPNÅ MAXIMAL ÖVERENSSTÄMMELSE AV FUNKTION, STYRKA, HÅLLBARHET OCH KOMFORT. MEN INGA GARANTIER LÄMNAS ATT SKADA FÖRHINDRAS GENOM ATT ANVÄNDA DENNA PRODUKT.

NORSK

FØR PRODUKTET TAS I BRUK, MÅ DU LESE ALLE ANVISNINGENE NEDENFOR NØYE. DET ER AVGJØRENDE AT PRODUKTET BRUKES RIKTIG FOR AT DET SKAL GI GOD EFFEKT.

TILSIKTET BRUK / INDIKASJONER

- Immobilisering og støtte i alle tilfeller som krever begrenset bevegelse av armene (skulder- eller albueskade).

KONTRAINDIKASJONER

- Ingen

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER

Hvis det oppstår smerte, hevelse, endringer i følsomhet eller andre uvanlige reaksjoner mens du bruker dette produktet, må du ta kontakt med legen straks.

INSTRUKSJONER FOR BRUK

Plasser den skadete armen i fatlen og skulderstroppen (A) diagonalt på motsatt side av den skadete armen.

- 1) Plasser albuen først i fatlen, deretter underarmen. Du kan plassere tommele i fingerløyken (B) i fatlen for å holde hånden i delvis pronasjon.
- 2) Sett skulderstroppen gjennom den bakre O-ringen, juster lengden og fest den med borrelåsen.
- 3) Sett skulderstroppen gjennom den fremre O-ringen, juster lengden og fest den med borrelåsen. Vi anbefaler at du ber en annen person om hjelp til å plassere og justere fatlen riktig.

STELL

Vask i lunken vann med mild sape. Bruk ikke blekemidler. Skyll grundig. Lufttørkes. Bruk ikke torkemaskin. Bruk ikke tørrrens. Ikke stryk.



LATEX FREE

BARE MENT FOR BRUK PÅ ÉN PASIENT

GARANTI DJO, LLC vil reparere eller erstatte hele eller deler av enheten og dens tilbehør for defekter i materialer eller utførelse i en periode på 6 måneder fra salgsdatoen.

ERKLÆRING: SELV OM DET ER GJORT ALT SOM KAN GJØRES MED AVANSERTE TEKNIKKER FOR Å OPNÅ MAKSIMAL FUNKSJON, STYRKE, HOLDBARHET OG KOMFORT, ER DET INGEN GARANTI FOR AT MAN KAN UNNGÅ SKADER VED Å BRUKE DETTE PRODUKTET.

SUOMI

LUE SEURAAVAT OHJEET HUOLELLISESTI KOKONAAN ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ. OIKEA KIINNITTÄMINEN ON TÄRKEÄÄ LAITTEEN ASIANMUKAISEN TOIMINNAN KANNALTA.

KÄYTTÖTARKOITUS/INDIKAATIOT

- Immobilisaatio ja tuki kaikissa tapauksissa, joissa yläraajojen liikelaajuutta on rajoitettava (olkapään tai kyynärpään vamma).

KONTRAINDIKAATIOT

- Ei mitään

VAROITUKSET JA VAROITIMET

Jos koet tuotteen käytön aikana kipua, turvotusta, tuntoaistimusten muutoksia tai epätavallisia reaktioita, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.

PUKEMISOHJEET

Aseta vahingoittunut raaja kannatusliinaan ja vie olkahihna (A) viistosti vahingoittuneen raajan vastapuolelle.

- 1) Aseta kannatusliinaan ensin kyynärpäätä ja sen jälkeen kyynärvarsi. Voit asettaa peukalon kannatusliinan sisällä olevaan sormisilmukkaan (B), jotta käsi pysyisi osittaisessa pronatiossa.
- 2) Työnnä olkahihna takaosan O-renkaan läpi, säädä hihnan pituus sopivaksi ja kiinnitä hihna käyttäen tarranauhaa.
- 3) Työnnä olkahihna etuosan O-renkaan läpi, säädä hihnan pituus sopivaksi ja kiinnitä hihna käyttäen tarranauhaa. On suositeltavaa käyttää toista henkilöä apuna kannatusliinan asennoinnissa ja säätämisessä.

TUOTTEEN HOITO

Pestä miedolla pesuaineella. Älä käytä valkaisuaineita. Huuhtelee perusteellisesti. Anna kuivua itsestään. Älä kuivata koneessa. Älä käytä kuivapesua. Älä silitä.



UTEN LATEKS

SUOSITELLAAN YHDEN POTILAAN KAYTTOON

TAKUU DJO, LLC korjaa tai vaihtaa materiaali- tai valmistusvikaistet tuotteet tai tuotteiden osat sekä lisävarusteet puolen vuoden kuluessa myyntipäivästä.

HUOMAUTUS: VAIKKA UUSIMPIA TEKNIKKOITA KÄYTTÄMÄLLÄ ON PYRYTTY VARMISTAMAAN, ETTÄ TOIMIVUUS, VAHVUUS, KESTÄVYYT JA MUKAUUS OLIVAT PARHAAT MAHDOLLISET, MITÄÄN TAKUUTA EI ANNETA SIITÄ, ETTÄ VAHINKO VOITAIIN ESTÄÄ TÄTÄ TUOTETTA KÄYTTÄMÄLLÄ.

PORTUGUÊS

ANTES DE UTILIZAR O DISPOSITIVO, LEIA COMPLETAMENTE E COM CUIDADO AS SEGUINTE INSTRUÇÕES. A APLICAÇÃO CORRECTA É VITAL AO FUNCIONAMENTO CORRECTO DO DISPOSITIVO.

UTILIZAÇÃO PREVISTA/INDICAÇÕES

- Imobilização e apoio em todos os casos que exijam uma amplitude de movimentos limitada para os membros superiores (traumatismo do ombro ou cotovelo).

CONTRA-INDICAÇÕES

- Nenhuma

ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES

Em caso de dor, inchaço, mudanças de sensibilidade ou outras reacções anormais durante a utilização deste produto, deve contactar imediatamente o seu médico.

INSTRUÇÕES PARA APLICAÇÃO

Posicione o membro lesionado na alça e a tira para o ombro (A) na diagonal, do lado oposto ao do membro lesionado.

- 1) Posicione primeiro o cotovelo na alça, seguido do antebraço. Pode posicionar o polegar no aro para o dedo (B) localizado no interior da alça para manter a mão em semi-pronação.
- 2) Insira a tira para o ombro pela anilha posterior, ajuste o respectivo comprimento e fixe com o velcro.
- 3) Insira a tira para o ombro pela anilha dianteira, ajuste o respectivo comprimento e fixe com o velcro. Recomendamos que solicite a ajuda de outra pessoa para posicionar e ajustar correctamente a alça.

CUIDADOS

Lave em água morna com um detergente suave. Não utilize lixívia. Enxágüe minuciosamente. Deixe secar ao ar livre. Não seque na máquina de secar. Não limpe a seco. Não passe a ferro.



SEM LÁTEX

CONCEBIDO PARA UTILIZAÇÃO NUM ÚNICO PACIENTE

GARANTIA A DJO, LLC reparará ou substituirá toda a unidade, ou parte da mesma, e os seus acessórios devido a defeitos de materiais ou de fabrico durante um período de seis meses a partir da data da venda.

AVISO: EMBORA TENHAM SIDO FEITOS TODOS OS ESFORÇOS EM TERMOS DE TÉCNICAS PARA SE OBTER UMA COMPATIBILIDADE MÁXIMA DA FUNÇÃO, FORÇA, DURABILIDADE E CONFORTO, NÃO GARANTIMOS QUE NÃO OCORRERÃO LESÕES COM A UTILIZAÇÃO DESTES PRODUTOS.

